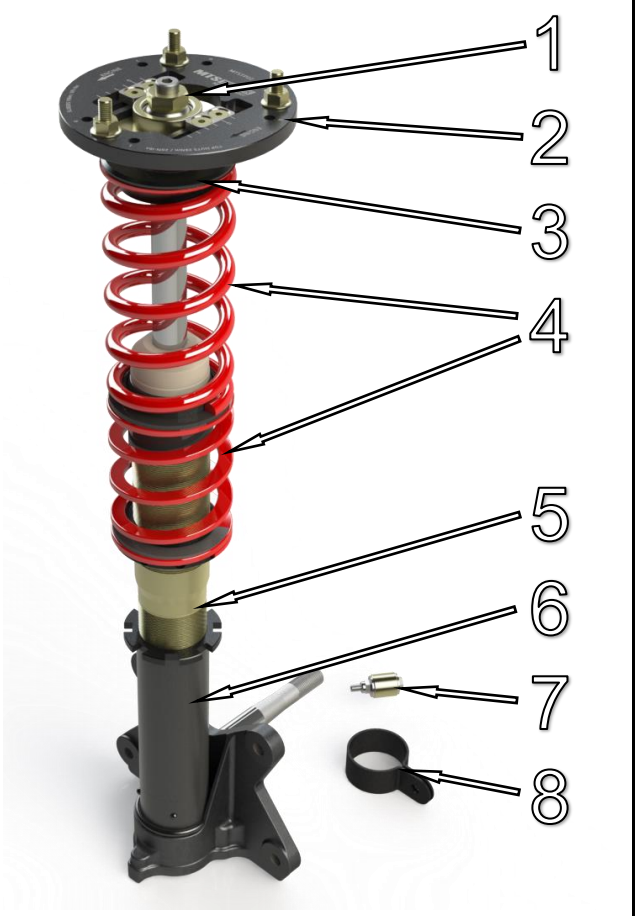
FRONT AXLE / VORDERACHSE / OŚ PRZEDNIA



Supplied parts:
1. Upper hexagon nut
2. Camber plate
3. Upper spring seat
4. MTS Technik coil spring
5. Steering knuckle with welded threaded sleeve
6. Coilover shock absorber
7. Brake lines mounting clamp
8. Brake lines bracket spacer

Im Satz enthaltene Elemente:
1. Obere Sechskantmutter
2. Sturzplatte
3. Oberer Federteller
4. MTS Technik Feder
5. Gewindefederbein
6. Achsschenkel mit angeschweißter Gewindehülse
7. Die Bremsleitungen Befestigungsschelle
8. Distanzhülse für Bremsleitungsbefestigung

Elementy dostarczone w zestawie:
1. Nakrętka górna tłoczyska
2. Camber plate
3. Górne siedzisko sprężyny
4. Sprężyny MTS Technik
5. Kolumna gwintowana amortyzatora
6. Zwrotnica z naspawaną tuleją gwintowaną
7. Obejma montażowa przewodów hamulcowych
8. Tulejka dystansująca pod mocowanie przewodów hamulcowych

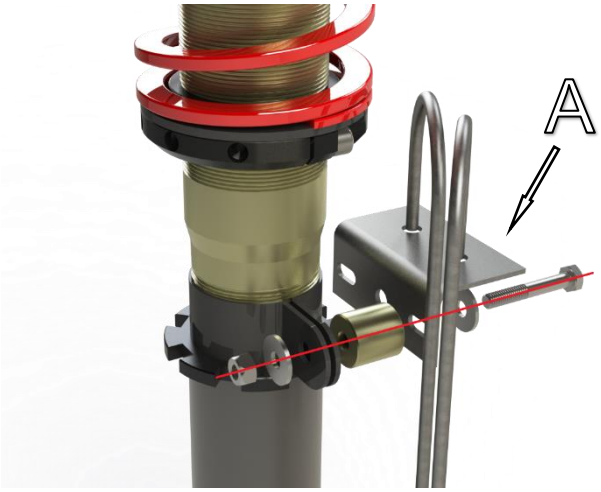
INSTALLATION OF THE THREADED SHOCK ABSORBER WITH THE SUPPLIED STEERING KNUCKLE SHALL BE PERFORMED IN REVERSE ORDER AS THE DISASSEMBLY OF THE OEM PART.

DIE MONTAGE DES GEWINDEFEDERERS MIT DEM MITGELIEFERTEN HALTER SOLLTE IN DER UMGEHENDEN REIHENFOLGE WIE DIE DEMONTAGE DES OEM-TEILS DURCHGEFÜHRT WERDEN.

MONTAŻ AMORTYZATORA GWINTOWANEGO Z DOSTARCZONĄ W ZESTAWIE ZWROTNICĄ POWINIEN BYĆ PRZEPROWADZONY W ODWROTNEJ KOLEJNOŚCI DO DEMONTAŻU CZĘŚCI ORYGINALNEJ.

IMPORTANT / WICHTIG / WAŻNE

The max. tightening torque of the hexaCOIL screw is 10Nm (7,5ft-lb).
Das höchste Anzugsdrehmoment der hexaCOIL beträgt 10Nm (7,5ft-lb).
Max. moment dokręcania śruby nakrętki hexaCOIL to 10Nm (7,5ft-lb).



Please note:

A. The correct way of mounting the OEM brake line support bracket to the shock absorber column with provided parts.

Bitte beachten:

A. Korrekter Einbau der werkseitigen Bremsleitungsbefestigung an der Stoßdämpfersäule mit den mitgelieferten Teilen.

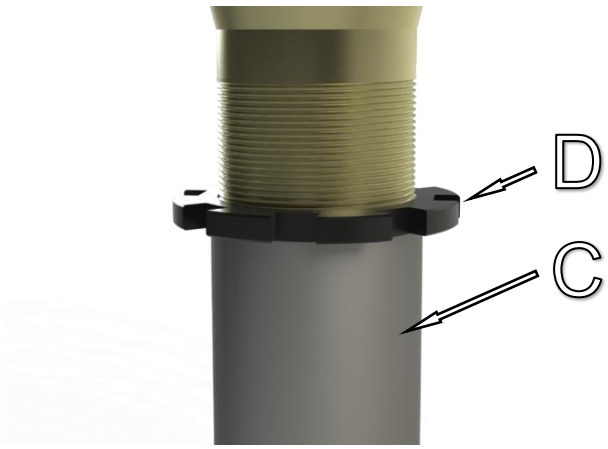
Należy zwrócić uwagę:

A. Prawidłowy sposób montażu fabrycznego mocowania przewodów hamulcowych do kolumny amortyzatora dostarczonymi częściami.

B. Piston rod nut tightening torque is 50Nm (37ft-lb).
This type of the nut requires a thread adhesive.

B. Anzugsdrehmoment der Kolbenstangenmutter beträgt 50 Nm (37 ft-lb).
Für die obere Mutter ist ein Gewindekleber eforderlich.

B. Moment dokręcania górnej nakrętki tłoczyska to 50Nm (37ft-lb).
Nakrętka górna wymaga zastosowania kleju do połączeń gwintowanych.



C. Screw the strut into bottom bracket.
D. Counter the set with a nut.

C. Schrauben Sie die Säule in das Halterung/Bracket
D. Mit Mutter arretieren.

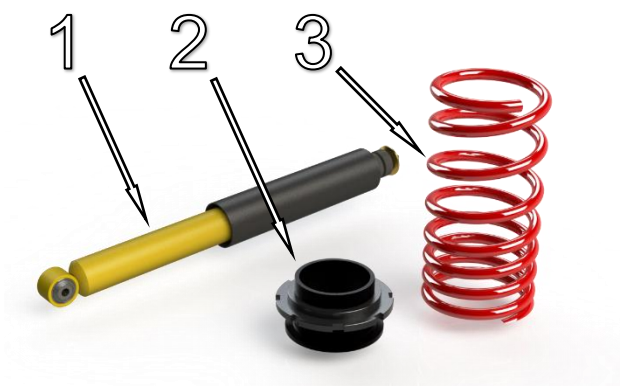
C. Kolumnę wkręcić w dolny bracket.
D. Skontrować nakrętką.

During the installation of suspension set the clearance between tire/rim and suspension strut shall be checked. The minimum allowed gap is 5mm (0,2 inch). Otherwise use certificated wheel spacers.

Während der Montage sollte der Abstand zwischen Felge/Reifen und dem Stoßdämpfer kontroliert werden. Der erlaubte Minimalabstand beträgt 5mm (0,2 inch). In anderen Fällen sollten zugelassene Distanzscheiben verwendet werden.

Podczas montażu zawieszenia należy skontrolować odległość felgi/opony od kolumny amortyzatora. Minimalny dozwolony odstęp to 5mm (0,2 inch). W innym przypadku, zastosować certyfikowane dystanse.

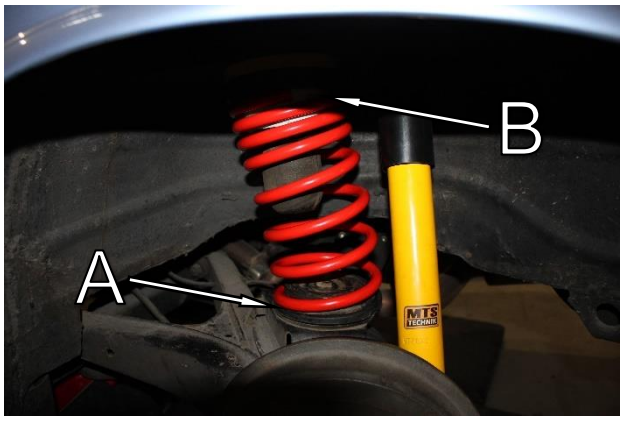
REAR AXLE / HINTERACHSE / OŚ TYLNA



Supplied parts:
1. MTS Technik shock absorber
2. Adjustment block
3. MTS Technik coil spring

Im Satz enthaltene Elemente:
1. MTS Technik Stoßdämpfer
2. Höhenverstellung
3. MTS Technik Schraubenfeder

Elementy dostarczone w zestawie:
1. Amortyzator MTS Technik
2. Regulacja
3. Sprężyna MTS Technik



Use the following OEM strut parts:
A. Lower, rubber spring seat

Please note:
B. Install adjustment block between body and and the top of the spring, without OEM upper rubber seat.

Von der OEM Stoßdämpfersäule werden folgende Elemente verwendet:
A. Unterer, gummierter Federteller

Bitte beachten:
B. Montieren Sie den Verstelleinsteller zwischen der Karosserie und dem oberen Ende der Feder, ohne oberen OEM-Gummisitz.

Przekładamy z kolumny seryjnej OEM:
A. Dolna gumowa podkładka sprężyny

Należy zwrócić uwagę:
B. Zamontuj tuleję regulacyjną pomiędzy gniazdem w karoserii i górnym zwojem sprężyny, bez górnej gumowej podkładki sprężyny.

Please note:
C. Piston rod tightening torque is 25Nm (18ft-lb).

Bitte beachten:
C. Anzugsdrehmoment der Kolbenstange beträgt 25 Nm (18 ft-lb).

Należy zwrócić uwagę:
C. Moment dokręcania górnej nakrętki amortyzatora to 25Nm (18ft-lb).

REMAINING SUSPENSION PARTS INSTALLATION (NOT SHOWN IN THE PICTURES) SHALL BE EXECUTED ACCORDING TO CAR MANUFACTURER RECOMMENDATION, MANUAL OR STANDARDS.

DIE ART UND WEISE UND DIE REIHENFOLGE DER MONTAGE DER SONSTIGEN ELEMENTE DER FEDERUNG MIT DER KAROSSERIE SOLLTE DEN EMPFEHLUNGEN DES PRODUZENTEN ENTSPRECHEND BEIBEHALTEN WERDEN.

ZACHOWAĆ SPOSÓB ORAZ KOLEJNOŚĆ MONTAŻU POZOSTAŁYCH ELEMENTÓW ZAWIESZENIA DO KAROSERII ZGODNIE Z ZALECENIAMI PRODUCENTA.